SII 14.250: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 250. (A.R. No. 371 of 1929-30.) KAṬṬĀRIMAṄGALAM, TIRUCHCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE SOUTH WALL OF THE VĪRAPĀṆḌYEŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0250

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0250.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record which begins with the usual historical introduction is dated in the **19th year and 500th** day of **Jaṭāvarman̲ Śrīvallabha**, and was issued while he was seated on the throne called Kaliṅgattaraiyan̲ in his palace at Madurai in the subdivision Māḍakkuḷakkīl̲. On the representation of Sundara-Pāṇḍya, who is described as *'nam-piḷḷai'*, the lands in the village of Kaṭṭāṇimaṅgalam belonging to the temple of god Mān̲avīra-viṇṇagar-Āl̲vār in Mān̲avīra-vaḷanāḍu were transferred as tax-free *dēvadāna* for the expenses of worship, etc., in the temple of Vīrapāṇḍyēśvaram-Uḍaiyār of the village.

The second part of the record is the *uḷvari* relating to the same transaction.

Edition

A

〈A1〉 **svasti śrī** [||] tevatāṉa Iṟaiyili Iṭṭapaṭi || tirumaṭantaiyum **ja**yamaṭantaiyum tiruppuyaṅkaḷi liṉitiruppa Iruṉilamum perumaiyeyta Eṇṭicaiyuṅ kuṭai niḻaṟṟa maṉṉava rellām vantiṟaiñca marapil vanta maṇimuṭi cūṭit teṉkumariyum vaṭakaṅkaiyun tiraik kaṭale Ellaiyākap pār muḻutuṅ kayalāṇai parantu ceṅkoluṭaṉ vaḷara maṉṉiya vira**siṁhāsa**ṉattu Ulakamuḻututaiyāroṭum viṟṟiruntaruḷi māmu〈A2〉tal matikkulam viḷaṅkiya komutal koccaṭaiyapa**(nma)**rāṉa **tri**puvaṉacca**kra**vaṛttikaḷ **śrī**vallapa **de**vaṛkku yāṇṭu 10 9~patāvatu nāḷ Aññūṟṟiṉāl māṭakkuḷakkiḻ maturaikkoyi luḷḷālaip paḷḷiya(ṟ)aik kūṭattup piṭaṅ kaliṅkattarayaṉi leḻuntaruḷi Iruntu Amitakuṇavaḷa ṉāṭṭu kaṭṭāṇimaṅkalattu virapāṇṭī**śvara**muṭaiy(ār) koyilil tevakaṉmikaḷukkum **śrī**mā**heśvara**kkaṇkāṇi ceyvārkaḷukku ceyya tiruvāy moḻintaruḷiṉapaṭi [|] Itte〈A3〉vaṛkkut tiruppaṭimāṟṟuḷḷiṭṭu veṇṭum nimantaṅkaḷukku tevatāṉam Iṟaiyili Illai Eṉṟum Ivvūr māṉaviravaḷaṉāṭṭu māṉaviraviṇṇakarāḻvār tevatāṉa Iṟaiili tavirttu virapāṇṭī**śvara**muṭaiyāṟkku tevatāṉa Iṟaiyili peṟaveṇum Eṉṟu na{m}mpiḷḷai cuntara pāṇṭiyaṉ namakkuc colli varakkāṭṭiṉamaiyil Ivvūr māṉaviravaḷaṉāṭṭu māṉavira viṇṇakarāḻvār tevatāṉa Iṟaiyili tavirttu virapāṇṭī**śvara**mu〈A4〉ṭaiyāṟkkut tiruppaṭimāṟ ṟuḷḷiṭṭu veṇṭum nimantaṅkaḻukku Ivvūrp peruṉāṉ kellaik kuḻpaṭṭatu pattoṉpatāvutiṉ Etirāmāṇṭu mutal Antarāyamuṭpaṭa Iṟai yili Iṭṭu nam variyilār Eḻuttiṉā luḻvari taraccoṉṉo{ā}m [|] Ippaṭikku kallilum cempilum veṭṭi Ittevaṛkku tiruppaṭi māṟṟuḷḷiṭṭu veṇṭum nimantaṅkaḷ cellappaṇṇuka veṉṟu tiruvāymoḻintaruḷiṉār ๑ Ivai vaḻutiyarāyaṉa Eḻuttu [|]〈A5〉 Ivai vaṉṉāṭuṭaiyāṉ Eḻuttu ๑

B

〈B1〉 Ivai Antarāyamuṭpaṭa tevatāṉa Iṟaiyili Iṭṭappaṭik kuḻvari ๑ Amitakuṇavaḷa ṉāṭṭu kaṭṭāṇimaṅkalattu virapāṇṭi**śva**ramuṭaiyāṟkku tiruppaṭimāṟ ṟuḷḷiṭṭu veṇṭum nimantaṅkaḻukku Iṟuppatāka māṉavira vaḷaṉāṭṭu vayirakamāṉa māṉaviraṇallū〈r〉 māṉavira viṇṇakarāḻvār tevatāṉam Iṟaiyili māṟi yāṇṭu 10 6~patāvatiṉ Etirāmāṇṭu mutal Ivvūr peruṉāṉ kellaiyum Antarāya muṭpaṭa〈B2〉 tevatāṉa Iṟaiyili Iṭṭa Amitakuṇa vaḷaṉāṭṭu kaṭṭāṇimaṅkalam pattoṉpatāvatiṉ Etirāmāṇṭu mutal Antarāya muṭpaṭa tevatāṉa Iṟaiyili Iṭṭamaikku Ivai puravari ta(ṇaik)kaḷattu mukaveṭṭi ceruppāḷi kiḻavaṉ Eḻuttu ๑ Ivai puravari tiṉaikkaḷattu nāyakam kappalūruṭaiyāṉ Eḻuttu ๑ Ivai puravari tiṉaik kaḷattu ṉāyakam veḻuruṭaiyāṉ Eḻuttu ๑ Ivai puravari tiṉaikkaḷattu nāyakam karumāṭaiyāṉ Eḻuttu ๑〈B3〉 Ivai puravaritiṉaikkaḷattu nāyakam mukaveṭṭi kuḷattūruṭaiyāṉ Eḻuttu ๑ Ivai virāṭa rā**ja**ṉ Eḻuttu ๑ Ivai Ati**ja**yapāṇṭiyap (poṉ)paṟṟi viḻupparayaṉ Eḻuttu ๑ Ivai villavarā**ja**ṉ Eḻuttu ๑ Ivai puravaritiṇaikkaḷattu mukaveṭṭi veḷ maṅkalamuṭaiyāṉ Eḻuttu

ൟ Ivai Ivvūr nāṭu kiḻavaṉ Eḻuttu ൟ Ivai tuvvūruṭaiyāṉ Eḻuttu Ivai puravaritiṉaikkaḷattu mukaveṭṭi ciṟukampūruṭaiyaraṉ Eḻuttu ൟ

Bibliography

Digital edition of SII 14.250 (ARIE/1929-1930/B/1929-1930/371) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 153–154, item 250.